

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 64/2002 av den 14 januari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 65/2002 av den 14 januari 2002 om ändring för sjunde gången av rådets förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibarnerna i Afghanistan och om upphävande av förordning (EG) nr 337/2000** ..... 3
- ★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet <sup>(1)</sup>** ..... 4

#### II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

##### Rådet

2002/23/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 4 december 2001 om tillåtelse, i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, för Irland att tillämpa en differentierad punktskattesats för dieselolja och blyfri bensin med låg svavelhalt** ..... 18

##### Kommissionen

2002/24/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 11 januari 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Slovenien (delgivet med nr K(2002) 14/1) <sup>(1)</sup>** ..... 20

2002/25/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 11 januari 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Kroatien** [delgivet med nr K(2002) 14/2] <sup>(1)</sup> ..... 25

2002/26/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 11 januari 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Gabon** [delgivet med nr K(2002) 14/3] <sup>(1)</sup> ..... 31

2002/27/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 11 januari 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Turkiet** [delgivet med nr K(2002) 14/4] <sup>(1)</sup> ..... 36

2002/28/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 11 januari 2002 om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeprodukter för livsmedel är tillåten med avseende på Slovenien, Kroatien, Gabon, Turkiet och Armenien** [delgivet med nr K(2002) 14/5] <sup>(1)</sup> ..... 44
- 

#### Rättelser

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 38/2001 av den 10 januari 2002 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter (EGT L 7 av den 11.1.2002) ..... 47

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 64/2002**  
**av den 14 januari 2002**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 januari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	153,2
	204	107,4
	212	110,5
	624	74,0
	999	111,3
0707 00 05	052	200,7
	220	249,0
	628	242,2
	999	230,6
0709 90 70	052	188,3
	204	362,2
	220	212,2
	999	254,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,5
	204	59,3
	508	23,3
	999	45,0
0805 20 10	052	58,3
	204	99,6
	999	78,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,3
	204	85,3
	464	72,0
	624	77,0
	999	75,4
0805 50 10	052	44,4
	600	47,9
	999	46,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	41,6
	400	111,5
	404	86,9
	720	113,0
	728	110,8
	999	92,8
0808 20 50	400	97,1
	512	62,9
	720	88,2
	999	82,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 65/2002**

av den 14 januari 2002

**om ändring för sjunde gången av rådets förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan och om upphävande av förordning (EG) nr 337/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 467/2001 av den 6 mars 2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan och om upphävande av förordning (EG) nr 337/2000 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2604/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.1 andra strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 467/2001 bemyndigas kommissionen att ändra bilaga I på grundval av avgöranden som fattas av Förenta nationernas säkerhetsråd eller Kommittén för sanktioner mot talibanerna.
- (2) I bilaga I till förordning (EG) nr 467/2001 förtecknas de personer och enheter som omfattas av spärrandet av tillgångar enligt den förordningen.
- (3) Den 11 januari 2002 beslutade Kommittén för sanktioner mot talibanerna att ändra förteckningen över personer och enheter för vilka spärrandet av tillgångar skall gälla, och därför bör bilaga I ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Följande personer, enheter och organ skall läggas till i bilaga I till förordning (EG) nr 467/2001:

1. Afghan Support Committee (ASC), även kallad Lajnat Ul Masa Eidatul Afghania, Jamiat Ayat-Ur-Rhas Al Islamia, Jamiat Ihya Ul Turath Al Islamia och Ahya Ul Turas; kontor på följande platser: Högkvarter – G.T. Road (står antagligen för Grand Trunk Road), nära Pushtoon Garhi Pabbi i Peshawar, Pakistan; Cheprahar Hadda, skolan Mia Omar Sabaqah i Jalabad, Afghanistan.
2. Revival Of Islamic Heritage Society (RIHS), även kallad Jamiat Ihia Al-Turath Al-Islamiya, Revival of Islamic Society Heritage On The African Continent, Jamia Ihya Ul Turath; kontor på följande platser: Pakistan och Afghanistan. Anmärkning: Endast kontoren i Pakistan och Afghanistan för denna enhet avses.
3. Al-Libi Abd Al Muhsin, alias Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr – har anknytning till 1 och 2.
4. Al-Jaziri, Abu Bakr, algerisk medborgare; adress: Peshawar, Pakistan – har anknytning till 1.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*

Christopher PATTEN

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 67, 9.3.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 345, 29.12.2001, s. 54.

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2001/95/EG**

av den 3 december 2001

**om allmän produktsäkerhet**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR  
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs  
yttrande <sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget <sup>(3)</sup>, på  
grundval av det gemensamma utkast som förlikningskom-  
mittén godkände den 2 augusti 2001, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 16 i rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet <sup>(4)</sup>, skall rådet, fyra år efter det datum som är fastställt för att genomföra det direktivet, med stöd av en rapport från kommissionen om vunna erfarenheter och på grundval av lämpliga förslag avgöra om direktiv 92/59/EEG eventuellt bör ändras. Det är nödvändigt att göra flera ändringar i direktiv 92/59/EEG för att komplettera, skärpa eller klargöra vissa av dess bestämmelser mot bakgrund av vunna erfarenheter samt den senaste utvecklingen av betydelse när det gäller säkerheten i fråga om konsumtionsvaror, samt med hänsyn till de ändringar som införts i fördraget, särskilt i artikel 152 om folkhälsa och artikel 153 om konsumentskydd, samt till försiktighetsprincipen. Direktiv 92/59/EEG bör därför för klarhetens skull omarbetas. Genom denna omarbetning kommer tjänsters säkerhet att ligga utanför räckvidden av detta direktiv, eftersom kommissionen avser att identifiera behov, möjligheter och prioriteringar när det gäller gemenskapsåtgärder inom området för tjänsters säkerhet och tjänsteleverantörers ansvar, i syfte att lägga fram lämpliga förslag.

(2) Det är viktigt att vidta åtgärder i syfte att förbättra funktionen hos den inre marknaden, som omfattar ett område utan inre gränser, där fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital säkerställs.

<sup>(1)</sup> EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 109, och  
EGT C 154 E, 29. 5. 2000, s. 265.

<sup>(2)</sup> EGT C 367, 20.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets yttrande av den 15 november 2000 (EGT C 223, 8.8.2001, s. 154), rådets gemensamma ståndpunkt av den 12 februari 2001 (EGT C 93, 23.3.2001, s. 24) och Europaparlamentets beslut av den 16 maj 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT). Europaparlamentets beslut av den 4 oktober 2001 och rådets beslut av den 27 september 2001.

<sup>(4)</sup> EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.

(3) I avsaknad av regler på gemenskapsnivå kan medlemsstaternas övergripande lagstiftning om produktsäkerhet, som bland annat innebär en allmän skyldighet för de ekonomiska aktörerna att bara saluföra säkra produkter, variera i fråga om den skyddsnivå som erbjuds konsumenterna. Dessa skillnader och avsaknaden av övergripande lagstiftning i vissa medlemsstater kan skapa handelshinder och snedvrinda konkurrensen på den inre marknaden.

(4) För att säkerställa en hög konsumentskyddsnivå bör gemenskapen bidra till att skydda konsumenternas hälsa och säkerhet. En övergripande gemenskapslagstiftning som inför ett allmänt krav på produktsäkerhet och som innehåller bestämmelser om tillverkares och distributörers allmänna förpliktelser, om kontroll av tillämpningen av gemenskapens krav på produktsäkerhet, om snabbt informationsutbyte och i vissa fall om åtgärder på gemenskapsnivå bör bidra till detta mål.

(5) Det är mycket svårt att anta gemenskapslagstiftning för varje produkt som existerar eller kan komma att utvecklas. Det behövs ett omfattande regelverk av övergripande karaktär för att sådana produkter skall täckas samt för att täppa igen luckor, särskilt i avvaktan på att gällande speciallagstiftning på området ses över, och för att komplettera bestämmelserna i befintlig eller framtida speciallagstiftning, i synnerhet för att säkerställa en hög skyddsnivå vad gäller konsumenternas hälsa och säkerhet i enlighet med artikel 95 i fördraget.

(6) Det är därför nödvändigt att på gemenskapsnivå fastställa ett allmänt säkerhetskrav i fråga om varje produkt som släpps ut på marknaden eller på annat sätt görs tillgänglig för konsumenterna, och som är avsedd för konsumenterna eller kan komma att användas av dessa under rimligen förutsebara förhållanden, även om produkten inte är avsedd för dem. I samtliga dessa fall kan de berörda produkterna medföra risker för konsumenternas hälsa och säkerhet som måste förebyggas. Vissa begagnade varor bör dock undantas på grund av deras karaktär.

(7) Detta direktiv bör gälla för produkter oavsett försäljningssätt, inklusive distansförsäljning och elektronisk handel.

- (8) Produkternas säkerhet bör bedömas med hänsyn till alla relevanta aspekter, särskilt de kategorier av konsumenter som kan vara särskilt utsatta för de risker som de berörda produkterna medför, framförallt barn och äldre.
- (9) Tjänster omfattas inte av detta direktiv, men för att säkerställa att de avsedda målen i fråga om skydd uppfylls bör bestämmelserna även gälla produkter som levereras till eller görs tillgängliga för konsumenterna i samband med tillhandahållandet av en tjänst som de skall använda. Säkerheten hos den utrustning som används av tjänsteleverantörerna själva för att leverera en tjänst till konsumenterna omfattas inte av detta direktiv, eftersom denna fråga skall behandlas i samband med säkerheten hos den tjänst som tillhandahålls. Särskilt sådan utrustning som konsumenterna använder för att förflytta sig eller resa och som manövreras av en tjänsteleverantör ligger utanför detta direktivs tillämpningsområde.
- (10) Produkter som utformats uteslutande för yrkesmässig användning, men som sedan har spridits till konsumentmarknaden, bör omfattas av kraven i detta direktiv, eftersom de kan medföra risker för konsumenternas hälsa och säkerhet om de används under rimligen förutsebara förhållanden.
- (11) I avsaknad av mer specifika bestämmelser om de berörda produkternas säkerhet inom ramen för gemenskapslagstiftning bör alla bestämmelser i detta direktiv tillämpas för att säkerställa konsumenternas hälsa och säkerhet.
- (12) Om speciallagstiftningen på gemenskapsnivå innehåller säkerhetskrav som bara täcker vissa risker eller riskkategorier i fråga om de berörda produkterna, bör de ekonomiska aktörernas skyldigheter vad gäller dessa risker vara de som framgår av denna speciallagstiftning, medan det allmänna säkerhetskravet i detta direktiv bör tillämpas på övriga risker.
- (13) De bestämmelser i detta direktiv som rör tillverkarens och distributörens övriga skyldigheter samt medlemsstaternas skyldigheter och befogenheter, utbyte av information och sådana situationer som kräver ett snabbt ingripande samt spridande av information och sekretess bör tillämpas i fråga om produkter som täcks av gemenskapens speciallagstiftning om denna lagstiftning inte redan innehåller sådana skyldigheter.
- (14) För att underlätta en effektiv och enhetlig tillämpning av det allmänna säkerhetskravet i detta direktiv är det viktigt att fastställa icke bindande Europastandarder som omfattar vissa produkter och risker på ett sätt som innebär att en produkt som uppfyller en nationell standard som överför en Europastandard presumeras uppfylla det nämnda kravet.
- (15) I enlighet med detta direktivs syften bör Europastandarder fastställas av europeiska standardiseringsorgan på uppdrag som kommissionen utformar med hjälp av relevanta kommittéer. För att se till att de produkter som uppfyller standarderna också uppfyller det allmänna säkerhetskravet bör kommissionen, biträdd av en kommitté som består av företrädare för medlemsstaterna, fastställa de krav som standarderna måste uppfylla. Dessa krav bör inkluderas i uppdragen till standardiseringsorganen.
- (16) I avsaknad av speciallagstiftning och om sådana Europastandarder som fastställs på uppdrag av kommissionen inte finns eller inte görs gällande, bör de berörda produkternas säkerhet bedömas med beaktande av nationella standarder som överför andra relevanta Europastandarder eller internationella standarder, kommissionens rekommendationer eller nationella standarder, internationella standarder, uppförandekoder, den kunskaps- och säkerhetsnivå konsumenterna rimligen kan förvänta sig. I detta sammanhang kan kommissionens rekommendationer underlätta en enhetlig och effektiv tillämpning av detta direktiv i avvaktan på Europastandarder eller med avseende på sådana risker och/eller produkter för vilka man anser att dessa standarder är omöjliga eller olämpliga.
- (17) Lämplig oberoende certifiering som erkänns av de behöriga myndigheterna kan göra det lättare att bevisa överensstämmelse med de tillämpliga kriterierna för produktsäkerhet.
- (18) Det är lämpligt att komplettera de ekonomiska aktörernas skyldighet att iakttä det allmänna säkerhetskravet med andra skyldigheter, eftersom det under vissa omständigheter krävs åtgärder från deras sida för att förebygga risker för konsumenterna.
- (19) Tillverkarnas ytterligare skyldigheter bör inbegripa skyldigheten att vidta åtgärder som står i proportion till produkternas egenskaper, och som innebär att tillverkarna får möjlighet att ta reda på vilka risker som dessa produkter kan medföra, skyldigheten att informera konsumenterna så att dessa kan bedöma och förebygga riskerna, att varna konsumenterna för risker som är förknippade med farliga produkter som de redan har tillhandahållit, att dra tillbaka produkterna från marknaden och, som en sista utväg, att vid behov återkalla produkterna, vilket, enligt gällande bestämmelser i medlemsstaterna, kan medföra en passande kompensations, till exempel utbyte av produkten eller återbetalning.
- (20) Distributörerna bör bidra till att säkerställa att gällande säkerhetskrav uppfylls. De skyldigheter som åläggs distributörerna skall gälla i förhållande till deras respektive ansvar. Det kan framför allt visa sig omöjligt i samband med välgörenhetsverksamhet att förse behöriga myndigheter med information och dokumentation om eventuella risker och om produktens ursprung när det gäller enstaka begagnade föremål som tillhandahållits av privatpersoner.

- (21) Både tillverkare och distributörer bör samarbeta med behöriga myndigheter om att förebygga risker samt informera dem när de konstaterar att vissa produkter som tillhandahålls är farliga. Villkoren för denna information bör anges i detta direktiv för att underlätta en effektiv tillämpning av detta, samtidigt som man undviker att lägga en orimlig börda på de ekonomiska aktörerna och myndigheterna.
- (22) För att säkerställa en effektiv kontroll av att tillverkare och distributörer fullgör sina skyldigheter bör medlemsstaterna inrätta eller utse myndigheter med ansvar för att övervaka produktsäkerheten och med befogenhet att vidta lämpliga åtgärder, inklusive befogenhet att besluta om effektiva, proportionella och avskräckande påföljder. Medlemsstaterna bör också säkerställa en lämplig samordning mellan de olika myndigheter som utsetts.
- (23) Det är särskilt nödvändigt att de lämpliga åtgärderna inbegriper en befogenhet för medlemsstaterna att omedelbart och på ett effektivt sätt kräva eller organisera tillbakadragning av farliga produkter som redan släppts ut på marknaden och, som en sista utväg, att vända sig till konsumenterna för att kräva, samordna eller organisera ett återkallande av farliga produkter som redan har tillhandahållits dem. Dessa befogenheter bör användas då tillverkare och distributörer underlåter att fullgöra sin skyldighet att förebygga risker för konsumenterna. Vid behov bör myndigheterna ha lämpliga befogenheter och förfaranden för att snabbt besluta om och genomföra varje nödvändig åtgärd.
- (24) Konsumenternas säkerhet är i hög grad beroende av en aktiv kontroll av att gemenskapens föreskrifter för produktsäkerhet efterlevs. Medlemsstaterna bör därför utforma systematiska metoder för att säkerställa att marknadsövervakning och övrig kontrollverksamhet är effektiv och de bör säkerställa öppenhet gentemot allmänheten och berörda parter.
- (25) Det krävs samarbete mellan medlemsstaternas kontrollmyndigheter för att se till att detta direktivs mål beträffande konsumentskydd uppfylls. Det är därför lämpligt att främja inrättandet av ett europeiskt nätverk mellan medlemsstaternas kontrollmyndigheter för att på ett samordnat sätt i förhållande till andra gemenskapsförfaranden, särskilt systemet för snabbt informationsutbyte (RAPEX), underlätta ett förbättrat praktiskt samarbete vad gäller marknadsövervakning och övrig kontrollverksamhet, särskilt riskanalys, produktprovning, utbyte av sakkunskap och vetenskaplig kompetens, genomförande av gemensamma övervakningsprojekt samt spårning, tillbakadragning eller återkallelse av farliga produkter.
- (26) För att säkerställa en enhetlig och hög skyddsnivå för konsumenternas hälsa och säkerhet samt för att bevara den inre marknads enhetlighet är det nödvändigt att kommissionen informeras om varje åtgärd som begränsar utsläppandet på marknaden av en produkt eller som innebär ett krav på att den dras tillbaka eller återkallas från marknaden. Sådana åtgärder bör vidtas i överensstämmelse med bestämmelserna i fördraget, särskilt artiklarna 28, 29 och 30 i detta.
- (27) För en effektiv övervakning av produktsäkerheten krävs att det på både nationell nivå och gemenskapsnivå inrättas ett system för snabbt informationsutbyte i situationer där det finns en allvarlig risk som kräver ett snabbt ingripande i fråga om en produkts säkerhet. Det är även lämpligt att detaljerade förfaranden för systemets funktion anges i detta direktiv samt att kommissionen ges befogenhet att, biträdd av en kommitté, anpassa dessa förfaranden.
- (28) I detta direktiv föreskrivs upprättandet av icke bindande riktlinjer med syftet att ange enkla och tydliga kriterier och praktiska, anpassningsbara regler för att bland annat möjliggöra ett effektivt tillkännagivande av åtgärder som begränsar utsläppande på marknaden av produkter i de fall som avses i detta direktiv, med beaktande av den mångfald situationer som hanteras av medlemsstaterna och de ekonomiska aktörerna. Riktlinjerna bör särskilt innehålla kriterier för hur definitionen av allvarliga risker skall tillämpas för att underlätta ett enhetligt genomförande av de relevanta bestämmelserna vid sådana risker.
- (29) Det är i första hand medlemsstaternas uppgift att, i överensstämmelse med fördraget och särskilt artiklarna 28, 29 och 30 i detta, vidta lämpliga åtgärder i fråga om farliga produkter inom det egna territoriet.
- (30) Om medlemsstaterna emellertid har olika sätt att hantera risker hos vissa produkter kan sådana skillnader medföra oacceptabla variationer i konsumentskyddet och innebära ett hinder för handeln inom gemenskapen.
- (31) Det kan uppstå allvarliga produktsäkerhetsproblem som kräver ett snabbt ingripande, och som omedelbart påverkar eller skulle kunna påverka hela gemenskapen eller stora delar av denna, och som, på grund av det säkerhetsproblem produkten orsakar, inte kan hanteras effektivt och med den skyndsamhet som krävs, inom ramen för de förfaranden som fastställs i de särskilda regler i gemenskapslagstiftningen som gäller för produkterna eller produktkategorin i fråga.



(32) Det är därför nödvändigt att införa en lämplig mekanism som gör det möjligt att som en sista utväg anta åtgärder som omfattar hela gemenskapen i form av ett beslut riktat till medlemsstaterna i syfte att bemöta situationer vilka uppstår på grund av produkter som medför allvarlig risk. Ett sådant beslut bör omfatta förbud att exportera produkten i fråga, såvida inte exceptionella omständigheter i det enskilda fallet gör det möjligt att besluta om att införa ett partiellt förbud eller inget förbud alls, i synnerhet när ett system med förhandsmedgivande föreligger. Ett beslut om exportförbud bör vidare behandlas i syfte att förebygga riskerna för konsumenternas hälsa och säkerhet. Eftersom ett sådant beslut inte är direkt tillämpligt för de ekonomiska aktörerna bör medlemsstaterna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra det. Åtgärder som vidtas enligt detta förfarande är temporära, om de inte gäller enskilda identifierade produkter eller partier av produkter. För att säkerställa en lämplig bedömning av om sådana åtgärder behövs och hur de bäst skall förberedas bör åtgärderna vidtas av kommissionen biträdd av en kommitté och mot bakgrund av samråd med medlemsstaterna och, om vetenskapliga frågor berörs som faller inom befogenheterna för en vetenskaplig gemenskapskommitté, med den vetenskapliga kommitté som är behörig när det gäller den aktuella risken.

(33) De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(1)</sup>.

(34) För att underlätta en effektiv och konsekvent tillämpning av detta direktiv kan de olika aspekterna av dess tillämpning komma att behöva granskas i en kommitté.

(35) Allmänheten bör garanteras tillgång till den information om produktsäkerhet som står till myndigheternas förfogande. Dock bör den tystnadsplikt som avses i artikel 287 i fördraget skyddas på ett sätt som är förenligt med behovet av att säkerställa marknadsövervakningens och skyddsåtgärdernas effektivitet.

(36) Detta direktiv påverkar inte skadelidandes rättigheter i den mening som avses i rådets direktiv 85/374/EEG av den 25 juli 1985 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister <sup>(2)</sup>.

(37) Det är nödvändigt att medlemsstaterna sörjer för att det finns lämpliga möjligheter att hos behöriga rättsinstanser överklaga beslut som fattas av behöriga myndigheter och som begränsar utsläppandet på marknaden av en produkt eller innebär att den skall dras tillbaka eller återkallas från marknaden.

(38) Dessutom bör åtgärder som rör importvaror, till exempel åtgärder rörande exportförbud, som vidtas för att förebygga risker för konsumenternas hälsa och säkerhet, vara förenliga med gemenskapens internationella förpliktelser.

(39) Kommissionen bör regelbundet se över tillämpningen av detta direktiv och granska de resultat som uppnås, särskilt när det gäller systemen för marknadsövervakning, systemet för snabbt informationsutbyte och åtgärder antagna på gemenskapsnivå, samt övriga frågor som är relevanta för säkerheten i fråga om konsumtionsvaror i gemenskapen och lämna regelbundna rapporter i ärendet till Europaparlamentet och rådet.

(40) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter när det gäller tidsfristen för att överföra och tillämpa direktiv 92/59/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

### Syfte, tillämpningsområde och definitioner

#### Artikel 1

1. Detta direktiv syftar till att säkerställa att de produkter som släpps ut på marknaden är säkra.

2. Detta direktiv skall tillämpas på alla de produkter som definieras i artikel 2 a. Var och en av bestämmelserna skall tillämpas när specifika bestämmelser om säkerheten hos de berörda produkterna saknas i gemenskapslagstiftning med samma syfte.

Om produkter omfattas av gemenskapslagstiftning med särskilda säkerhetskrav för dessa produkter, skall detta direktiv endast gälla för de aspekter, risker eller riskkategorier som inte omfattas av dessa krav. Det innebär följaktligen att

a) artikel 2 b och c samt artiklarna 3 och 4 inte skall tillämpas på dessa produkter när det gäller de risker eller riskkategorier som omfattas av den specifika lagstiftningen,

b) artiklarna 5–18 skall tillämpas om det inte finns några specifika bestämmelser som reglerar de aspekter som omfattas av nämnda artiklar och som har samma syfte.

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EGT L 210, 7.8.1985, s. 29. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/34/EG (EGT L 141, 4.6.1999, s. 20).

## Artikel 2

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

a) *produkt*: varje produkt som – också inom ramen för tillhandahållande av tjänster – är avsedd för konsumenter eller som under rimligen förutsebara förhållanden kan komma att användas av konsumenter även om den inte är avsedd för dem, och som tillhandahålls eller ställs till förfogande i kommersiell verksamhet, oavsett om detta sker mot betalning eller ej och oavsett om produkten är ny, begagnad eller renoverad.

Denna definition skall inte gälla begagnade produkter som tillhandahålls såsom antikviteter eller produkter som skall repareras eller renoveras innan de tas i bruk, förutsatt att leverantören tydligt informerar den person som han levererar produkten till om detta.

b) *säker produkt*: varje produkt som vid normala eller rimligen förutsebara användningsförhållanden, även i fråga om tid samt i förekommande fall i samband med ibruktagande, installation och underhållsbehov, inte medför någon risk eller endast en låg risk som är förenlig med användningen av produkten och som kan anses som godtagbar och förenlig med en hög skydds nivå när det gäller människors säkerhet och hälsa, särskilt med hänsyn till följande:

- i) Produktens egenskaper, bland annat dess sammansättning, förpackning, anvisningar för montering och, i förekommande fall, för installation och underhåll.
- ii) Produktens inverkan på andra produkter, om det rimligen kan förutses att den kommer att användas tillsammans med andra produkter.
- iii) Presentationen av produkten, dess märkning, varningar, eventuella bruksanvisningar och anvisningar för bortskaffande samt eventuella andra anvisningar och upplysningar om produkten.
- iv) Konsumentgrupper, särskilt barn och äldre, för vilka användningen av produkten medför risker.

Möjligheten att uppnå en högre säkerhetsnivå eller att införskaffa andra produkter som medför en lägre risk skall inte utgöra en tillräcklig grund för att en produkt skall anses som farlig.

c) *farlig produkt*: varje produkt som inte motsvarar definitionen av en säker produkt i b.

d) *allvarlig risk*: alla allvarliga risker, även sådana som inte har omedelbar verkan, som kräver ett snabbt ingripande från offentliga myndigheter.

e) *tillverkare*:

- i) tillverkaren av produkten, om denne är etablerad inom gemenskapen, varje annan person som framstår som tillverkare genom att förse produkten med sitt namn, varumärke eller annat kännetecken, eller den person som renoverar produkten.
- ii) tillverkarens företrädare, om tillverkaren inte är etablerad inom gemenskapen eller, om en sådan företrädare saknas inom gemenskapen, den som importerar produkten.

iii) andra yrkesmässigt verksamma i saluföringsledet, i den mån som deras verksamhet kan påverka säkerhetsegenskaperna hos en produkt.

- f) *distributör*: var och en som är yrkesmässigt verksam i saluföringsledet utan att påverka produktens säkerhetsegenskaper.
- g) *återkallelse*: varje åtgärd som syftar till att en farlig produkt, som tillverkaren eller distributören redan har tillhandahållit eller ställt till konsumenternas förfogande, återlämnas.
- h) *tillbakadragning*: varje åtgärd som syftar till att förhindra att en farlig produkt distribueras, exponeras eller bjuds ut till konsumenten.

## KAPITEL II

## Allmänt säkerhetskrav, kriterier för bedömning av överensstämmelse och Europastandarder

## Artikel 3

1. Tillverkare skall vara skyldiga att endast släppa ut säkra produkter på marknaden.

2. En produkt skall, när det gäller de aspekter som omfattas av berörd nationell lagstiftning, betraktas som säker, om den, i brist på specifika gemenskapsbestämmelser om säkerheten hos denna produkt, uppfyller de specifika reglerna i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat på vars territorium den saluförs, förutsatt att dessa regler är upprättade i överensstämmelse med fördraget, särskilt artiklarna 28 och 30 i detta, och att de innehåller krav i fråga om hälsa och säkerhet som produkten måste uppfylla för att få saluföras.

En produkt skall, när det gäller de risker och riskkategorier som omfattas av ifrågavarande nationella standarder, presumeras vara säker om den uppfyller sådana icke bindande nationella standarder som överför Europastandarder för vilka kommissionen har offentliggjort hänvisningar i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i enlighet med artikel 4. Medlemsstaterna skall offentliggöra hänvisningarna till dessa nationella standarder.

3. I andra fall än dem som anges i punkt 2 skall en produkts överensstämmelse med det allmänna säkerhetskravet utvärderas genom att särskilt följande faktorer beaktas, när de existerar:

- a) Icke bindande nationella standarder som överför andra relevanta Europastandarder än dem som avses i punkt 2.
- b) Standarder som fastställs i den medlemsstat där produkten saluförs.
- c) Rekommendationer från kommissionen där riktlinjer fastställs för bedömningen av produktsäkerheten.
- d) Gällande uppförandekoder för produktsäkerhet i den berörda sektorn.
- e) Den aktuella vetenskapliga och tekniska utvecklingsnivån.
- f) Den säkerhetsnivå som konsumenterna rimligen kan förvänta sig.

4. Att en produkt uppfyller de kriterier som är avsedda att säkerställa att det allmänna säkerhetskravet uppfylls, särskilt bestämmelserna i punkterna 2 och 3, skall inte hindra de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna från att vidta lämpliga åtgärder för att begränsa dess utsläppande på marknaden eller kräva att den skall dras tillbaka från marknaden eller återkallas, om det visar sig att produkten trots att den uppfyller kriterierna är farlig.

#### Artikel 4

1. I enlighet med detta direktiv skall de Europastandarder som avses i artikel 3.2 andra stycket utarbetas på följande sätt:

- a) De krav som är avsedda att säkerställa att de produkter som överensstämmer med dessa standarder uppfyller det allmänna säkerhetskravet skall fastställas enligt det förfarande som avses i artikel 15.2.
- b) På grundval av dessa krav skall kommissionen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informations-samhällets tjänster<sup>(1)</sup> begära av de europeiska standardiseringsorganen att utarbeta standarder som motsvarar dessa krav.
- c) På grundval av dessa uppdrag skall de europeiska standardiseringsorganen anta dessa standarder i överensstämmelse med principerna i de allmänna riktlinjerna för samarbetet mellan kommissionen och dessa organ.
- d) Kommissionen skall vart tredje år överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet, inom ramen för den rapport som avses i artikel 19.2, om program för fastställande av de krav och uppdrag som föreskrivs i punkterna a och b ovan. Denna rapport skall särskilt omfatta en bedömning av de beslut som fattats i fråga om de krav och uppdrag för standardisering som avses i punkterna a och b och i fråga om de standarder som avses i punkt c. Rapporten skall även innehålla information om de produkter för vilka kommissionen har för avsikt att fastställa de ifrågasvarande kraven och uppdragen, den produktrisk som skall beaktas samt resultaten av de förberedande arbeten som inlett på detta område.

2. Kommissionen skall i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* offentliggöra de hänvisningar till Europastandarder som har antagits och utarbetats i enlighet med de krav som avses i punkt 1.

Om det allmänna säkerhetskravet säkerställs genom en standard som antagits av de europeiska standardiseringsorganen före ikraftträdandet av detta direktiv, skall kommissionen besluta att offentliggöra hänvisningarna till denna i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Om en standard inte säkerställer att det allmänna säkerhetskravet uppfylls, skall kommissionen helt eller delvis dra tillbaka hänvisningen till denna.

<sup>(1)</sup> EGT L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktivet ändrat genom direktiv 98/48/EG (EGT L 217, 5.8.1998, s. 18).

I de fall som avses i andra och tredje stycket skall kommissionen, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, besluta i enlighet med det förfarande som avses i artikel 15.2, om standarden uppfyller det allmänna säkerhetskravet. Den skall besluta om offentliggörandet eller tillbakadragningen efter att ha samrått med den kommitté som inrättas genom artikel 5 i direktiv 98/34/EG. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om sitt beslut.

#### KAPITEL III

### Tillverkarnas övriga skyldigheter och distributörernas skyldigheter

#### Artikel 5

1. Inom ramen för sina respektive verksamheter skall tillverkarna förse konsumenterna med relevant information, som gör det möjligt för dessa att bedöma riskerna med en produkt under hela dess normala eller rimligen förutsebara användningstid, om dessa risker inte är direkt uppenbara utan lämplig varning, samt att skydda sig mot dessa risker.

Förekomsten av en sådan varning skall inte medföra någon befrielse från de övriga skyldigheterna i detta direktiv.

Tillverkarna skall inom ramen för sina respektive verksamheter vidta proportionella åtgärder i förhållande till egenskaperna hos de produkter de levererar för att göra det möjligt för dem att

- a) få information om risker som dessa produkter kan medföra, och
- b) kunna handla på lämpligt sätt, inbegripet, om detta krävs för att undanröja sådana risker, tillbakadragning från marknaden, lämpliga och effektiva varningar till konsumenterna samt återkallelse från konsumenterna.

Åtgärderna i tredje stycket skall till exempel omfatta

- a) en angivelse på produkten eller dess förpackning av tillverkarens identitet och adress samt referensen för produkten eller det varuparti som den tillhör utom då det är motiverat att utelämna denna uppgift, och
- b) när så är lämpligt slumpvis provning av saluförda produkter, granskning av inkomna klagomål och i förekommande fall förande av ett register över dessa klagomål samt information från tillverkarna till distributörerna om denna övervakning.

Sådana åtgärder som anges under b i tredje stycket skall vidtas på frivillig grund eller på begäran av de behöriga myndigheterna i enlighet med artikel 8.1 f. En återkallelse skall göras som en sista utväg, om övriga åtgärder inte räcker för att förebygga de aktuella riskerna, i de fall tillverkarna anser det vara nödvändigt eller när en åtgärd från en behörig myndighet ålägger dem att göra det. En återkallelse kan genomföras inom ramen för uppförandekoder på området i den berörda medlemsstaten när sådana finns.

2. Distributörerna skall iaktta vederbörlig omsorg för att bidra till att de tillämpliga säkerhetskraven följs, i synnerhet genom att inte leverera produkter som de, på grundval av egen fackkännedom eller uppgifter de förfogar över, vet eller borde ha förstått inte överensstämmer med dessa krav. Dessutom skall de inom ramen för sina respektive verksamheter delta i övervakningen av säkerheten hos de produkter som släpps ut på marknaden, särskilt genom att vidarebefordra information om produktrisker, genom att bevara och tillhandahålla dokument som behövs för att spåra produkternas ursprung samt genom att samarbeta i de åtgärder som tillverkare och behöriga myndigheter vidtagit för att undvika risker. De skall inom ramen för sina olika verksamheter vidta åtgärder som möjliggör ett effektivt samarbete.

3. När tillverkare och distributörer, på grundval av egen fackkännedom eller uppgifter de förfogar över, känner till eller bör känna till att en produkt som de har släppt ut på marknaden medför risker för konsumenterna som inte är förenliga med de allmänna säkerhetskraven, skall de på de villkor som anges i bilaga I omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna om detta och därvid ange de åtgärder som vidtagits för att förebygga riskerna för konsumenterna.

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som avses i artikel 15.3 anpassa de specifika krav angående informationsplikten vilka anges i bilaga I.

4. Tillverkare och distributörer skall inom ramen för sina respektive verksamheter samarbeta med de behöriga myndigheterna på de sistnämndas begäran när det gäller åtgärder som vidtas för att undvika de risker som är förknippade med den produkt som de tillhandahåller eller har tillhandahållit. Förfarandena för detta samarbete, inklusive förfaranden för en dialog med de berörda tillverkarna och distributörerna i frågor som sammanhänger med produktsäkerheten skall fastställas av de behöriga myndigheterna.

#### KAPITEL IV

### Medlemsstaternas särskilda skyldigheter och befogenheter

#### Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall se till att tillverkare och distributörer iakttar sina skyldigheter enligt detta direktiv, så att de produkter som släpps ut på marknaden är säkra.

2. Medlemsstaterna skall inrätta eller utse myndigheter med behörighet att övervaka produkternas överensstämmelse med de allmänna säkerhetskraven, samt se till att dessa myndigheter har och utövar de befogenheter som behövs för att vidta sådana lämpliga åtgärder som åligger dem enligt detta direktiv.

3. Medlemsstaterna skall fastställa de behöriga myndigheternas uppgifter, befogenheter, organisation och regler för samarbete. De skall hålla kommissionen underrättad om detta och kommissionen skall vidarebefordra dessa uppgifter till övriga medlemsstater.

#### Artikel 7

Medlemsstaterna skall fastställa regler om påföljder vid överträdelser av de nationella bestämmelser som antagits till följd av detta direktiv och vidta alla åtgärder som behövs för att säkerställa att de tillämpas. De påföljder som föreskrivs skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa bestämmelser senast den 15 januari 2004 samt utan dröjsmål anmäla varje senare ändring av dessa bestämmelser till kommissionen.

#### Artikel 8

1. I enlighet med detta direktiv, särskilt artikel 6, skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ha befogenhet att, i förekommande fall, bl.a. vidta sådana åtgärder som anges i a och i b-f nedan.

- a) För varje produkt
  - i) anordna lämpliga kontroller av produktens säkerhetsegenskaper i tillräcklig omfattning fram till och med det slutliga användnings- eller konsumtionsstadiet, även efter det att den har släppts ut på marknaden som en säker produkt,
  - ii) begära alla nödvändiga upplysningar av de berörda parterna,
  - iii) ta stickprov av produkter för att utföra säkerhetsanalyser.
- b) För varje produkt som under vissa förhållanden kan medföra risker
  - i) kräva att den förses med lämpliga varningar för de risker som den kan medföra, utformade på ett tydligt och lättbegripligt sätt på de officiella språken i den medlemsstat där produkten saluförs,
  - ii) ställa förhandsvillkor innan en produkt släpps ut på marknaden så att den görs säker.
- c) För varje produkt som kan medföra risker för vissa personer besluta att dessa personer i god tid och på lämpligt sätt informeras om dessa risker, bland annat genom att särskilda varningar utfärdas.
- d) För varje produkt som kan vara farlig temporärt, under den tid som krävs för att utföra olika kontroller, verifikationer eller säkerhetsbedömningar, förbjuda leverans, leveranserbjudande eller exponering av produkten.
- e) För varje farlig produkt förbjuda att den släpps ut på marknaden och fastställa de kompletterande åtgärder som krävs för att säkerställa att förbudet efterlevs.
- f) För varje farlig produkt som redan finns på marknaden
  - i) besluta om eller organisera ett effektivt och omedelbart tillbakadragande av produkten, och varna konsumenterna för de risker som den medför,
  - ii) besluta om eller samordna eller i förekommande fall med tillverkarna och distributörerna organisera återkallelse av produkten från konsumenterna och förstöring av den under lämpliga förhållanden.

2. När de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna vidtar sådana åtgärder som anges i punkt 1, särskilt sådana som avses i d–f, skall de, med beaktande av försiktighetsprincipen när detta är lämpligt, handla i enlighet med fördraget, särskilt artiklarna 28 och 30 i detta, så att de genomför dem på ett sätt som står i proportion till graden av risk.

I samband med dessa åtgärder skall de uppmuntra och gynna frivilliga insatser från tillverkare och distributörer i enlighet med de skyldigheter som åligger dem enligt detta direktiv, särskilt i kapitel III, däribland i förekommande fall utarbetande av uppförandekoder.

När så krävs skall de organisera eller besluta om sådana åtgärder som anges under punkt 1 f om de insatser som tillverkarna och distributörerna genomför för att fullgöra sina skyldigheter inte är tillfredsställande eller är otillräckliga. En återkallelse skall tillgripas som en sista utväg. Återkallelsen kan genomföras inom ramen för uppförandekoder på området i den berörda medlemsstaten, när sådana finns.

3. Framförallt skall de berörda myndigheterna ha erforderliga befogenheter att vidta nödvändiga åtgärder för att med vederbörlig skyndsamhet tillämpa lämpliga åtgärder, t.ex. enligt punkt 1 b–f, i de fall då produkter medför en allvarlig risk. Dessa förhållanden skall avgöras och bedömas av medlemsstaterna från fall till fall och utifrån de aktuella omständigheterna med beaktande av de riktlinjer som avses i bilaga II punkt 8.

4. De åtgärder som de behöriga myndigheterna skall vidta enligt denna artikel skall alltefter omständigheterna rikta sig mot

- a) tillverkaren,
- b) distributörerna, särskilt den ansvarige för det första distributionsledet på den nationella marknaden, inom ramen för deras respektive verksamheter,
- c) varje annan person, när så är nödvändigt med hänsyn till deras medverkan i de åtgärder som vidtagits för att undanröja riskerna med en produkt.

#### Artikel 9

1. För att garantera en effektiv marknadsövervakning i syfte att säkerställa en hög skyddsnivå för konsumenternas hälsa och säkerhet, som inbegriper samarbete mellan deras behöriga myndigheter, skall medlemsstaterna se till att metoder med lämpliga medel och förfaranden införs, vilka särskilt kan inbegripa

- a) upprättande, regelbundna uppdateringar och genomförande av sektoriella övervakningsprogram för olika kategorier av produkter eller risker samt uppföljning av övervakningsverksamhet, rön och resultat,
- b) uppföljning och uppdatering av vetenskapligt och tekniskt kunnande när det gäller produktsäkerhet,
- c) regelbundna granskningar och bedömningar av hur kontrollverksamheten fungerar och av dess effektivitet samt vid behov en översyn av den metod och organisation för övervakning som inrättats.

2. Medlemsstaterna skall säkerställa att konsumenterna och andra berörda parter har möjlighet att inkomma med klagomål till de behöriga myndigheterna om produkters säkerhet och övervaknings- och kontrollverksamheten och att dessa klagomål följs upp på lämpligt sätt. De skall aktivt informera konsumenterna och övriga berörda parter om de förfaranden som inrättats i detta syfte.

#### Artikel 10

1. Kommissionen skall främja och delta i det europeiska nätverket mellan de myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för produktsäkerhet, särskilt i form av administrativt samarbete.

2. Detta nätverk skall utvecklas på ett samordnat sätt med andra befintliga gemenskapsförfaranden, särskilt RAPEX. Syftet skall framför allt vara att underlätta

- a) utbyte av information om riskanalyser, farliga produkter, provningsmetoder och provningsresultat, de senaste forskningsrönen samt andra aspekter som har betydelse för kontrollverksamheten,
- b) skapande och genomförande av gemensamma övervaknings- och provningsprojekt,
- c) utbyte av sakkunskap och bästa metoder samt utbildnings-samarbete,
- d) en förbättrad samordning på gemenskapsnivå när det gäller att spåra, dra tillbaka och återkalla farliga produkter.

#### KAPITEL V

### Utbyte av information och situationer som kräver ett snabbt ingripande

#### Artikel 11

1. Om en medlemsstat vidtar åtgärder som begränsar utsläppet av produkter på marknaden eller som kräver att de skall dras tillbaka eller återkallas, enligt artikel 8.1 b–f, skall medlemsstaten underrätta kommissionen om åtgärderna och ange skälen för dessa i den mån denna underrättelse inte krävs enligt artikel 12 eller någon specifik gemenskapslagstiftning. Medlemsstaten skall också underrätta kommissionen om varje ändring eller upphävande av sådana åtgärder.

Om den underrättande medlemsstaten anser att riskens verkningar inte går utöver eller kan gå utöver dess eget territorium skall den informera om de åtgärder som avses i punkt 1 i den mån som dessa är av intresse ur produktsäkerhetssynpunkt för medlemsstaterna, särskilt om det rör sig om en ny risk som ännu inte påpekats i andra underrättelser.

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som avses i artikel 15.3, samtidigt som den säkerställer att systemet blir effektivt och fungerar väl, fastställa sådana riktlinjer som avses i punkt 8 i bilaga II. Riktlinjerna skall omfatta förslag till innehåll och standardformulär för de underrättelser som avses i denna artikel och särskilt förslag till tydliga kriterier för att fastställa de förhållanden där underrättelse är av vikt med hänsyn till andra stycket.

2. Kommissionen skall vidarebefordra underrättelsen till övriga medlemsstater, såvida den inte efter granskning på grundval av informationen i underrättelsen skulle finna att åtgärden är oförenlig med gemenskapslagstiftningen. I sådana fall skall kommissionen omedelbart underrätta den medlemsstat som vidtog åtgärden.

#### Artikel 12

1. Om en medlemsstat vidtar eller beslutar att vidta, rekommendera eller komma överens med tillverkare och distributörer om att vidta åtgärder, oavsett om de är obligatoriska eller frivilliga, för att hindra, inskränka eller knyta speciella villkor till den eventuella saluföringen eller användningen inom sitt territorium av produkter på grund av en allvarlig risk, skall den omedelbart underrätta kommissionen om detta genom RAPEX. Den skall även utan dröjsmål underrätta kommissionen om varje ändring eller upphävande av sådana åtgärder eller ingripanden.

Om den underrättande medlemsstaten anser att riskens verkningar inte går utöver eller kan gå utöver dess eget territorium skall den handla enligt förfarandet i artikel 11, varvid hänsyn skall tas till de relevanta kriterier som föreslås i de riktlinjer som avses i punkt 8 i bilaga II.

Utan att det påverkar tillämpningen av första stycket får medlemsstaterna, innan de beslutar att vidta sådana åtgärder eller göra sådana ingripanden, till kommissionen vidarebefordra varje upplysning om förekomsten av en allvarlig risk.

Vid en allvarlig risk skall de underrätta kommissionen om de frivilliga åtgärder, enligt artikel 5 i detta direktiv, som vidtas av tillverkare och distributörer.

2. Kommissionen skall, när den får sådana underrättelser, kontrollera att de stämmer överens med denna artikel och de krav som är tillämpliga för driften av RAPEX och översända dem till övriga medlemsstater, som i sin tur omedelbart skall underrätta kommissionen om vilka åtgärder de vidtar.

3. Detaljerade förfaranden för RAPEX anges i bilaga II. Kommissionen skall anpassa dem i enlighet med det förfarande som avses i artikel 15.3.

4. RAPEX skall vara öppet för kandidatländer, tredje länder eller internationella organisationer, inom ramen för avtal mellan gemenskapen och dessa länder eller internationella organisationer, enligt villkor som anges i dessa avtal. Varje sådant avtal skall grunda sig på ömsesidighet och inbegripa bestämmelser om tystnadsplikt som motsvarar dem som är tillämpliga i gemenskapen.

#### Artikel 13

1. Om kommissionen får kännedom om en allvarlig risk som vissa produkter medför för konsumenternas hälsa och säkerhet i olika medlemsstater, kan den, efter samråd med medlemsstaterna och, om sådana vetenskapliga frågor kommer upp som faller inom behörigheten för en vetenskaplig gemenskapskommitté, den vetenskapliga kommitté som är behörig att behandla risken i fråga, på grundval av resultaten av dessa

samråd, anta ett beslut enligt det förfarande som avses i artikel 15.2, enligt vilket medlemsstaterna åläggs att vidta sådana åtgärder som avses i artikel 8.1 b–f, om

- det framgår av föregående samråd med medlemsstaterna att det bevisligen föreligger skillnader mellan de metoder de använder eller avser att använda för att hantera risken, och
- risken, på grund av arten av det säkerhetsproblem som produkten medför, inte kan åtgärdas på ett sätt som är förenligt med fallets brådskande art enligt de andra förfaranden som fastställs i den specifika gemenskapslagstiftning som är tillämplig på de aktuella produkterna, och
- risken endast kan undanröjas på ett effektivt sätt genom att lämpliga åtgärder vidtas på gemenskapsnivå för att garantera en enhetlig och hög nivå på skyddet för konsumenternas hälsa och säkerhet och en väl fungerande inre marknad.

2. De beslut som avses i punkt 1 skall gälla under en period som inte överstiger ett år och kan enligt samma förfarande förlängas med ytterligare perioder som var och en inte överstiger ett år.

Beslut som rör specifika och individuellt identifierade produkter eller partier av produkter skall dock gälla utan någon tidsbegränsning.

3. Export från gemenskapen av sådana farliga produkter som varit föremål för ett sådant beslut som avses i punkt 1 skall vara förbjuden, om annat inte anges i beslutet.

4. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som krävs för att genomföra de beslut som avses i punkt 1 inom mindre än 20 dagar, om inte en annan tidsfrist anges i dessa beslut.

5. De behöriga myndigheter som ansvarar för tillämpningen av de åtgärder som avses i punkt 1 skall inom en månad ge de berörda parterna möjlighet att inkomma med synpunkter samt underrätta kommissionen om dessa.

## KAPITEL VI

### Kommittéförfaranden

#### Artikel 14

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv skall i följande frågor antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet i artikel 15.2:

- Sådana åtgärder som avses i artikel 4 om de standarder som antas av ett europeiskt standardiseringsorgan.
- Sådana beslut som avses i artikel 13, genom vilka medlemsstaterna åläggs att vidta sådana åtgärder som avses i artikel 8.1 b–f.

2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv skall i alla andra frågor antas i enlighet med det rådgivande förfarandet i artikel 15.3.

*Artikel 15*

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.  
Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara 15 dagar.
3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.
4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

## KAPITEL VII

**Slutbestämmelser***Artikel 16*

1. Sådan information som medlemsstaternas myndigheter eller kommissionen förfogar över, och som rör de risker som produkten medför för konsumenternas hälsa och säkerhet, skall i allmänhet ställas till allmänhetens förfogande i enlighet med kraven på öppenhet, utan att detta påverkar de begränsningar som krävs för kontroll- och utredningsverksamhet. Allmänheten skall särskilt ha tillgång till information om produktidentifikation, riskens art och de åtgärder som vidtagits.

Medlemsstaterna och kommissionen skall dock vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att deras tjänstemän och andra anställda inte sprider upplysningar som inhämtats till följd av detta direktiv och som på grund av sin natur, och i vederbörligen motiverade fall, omfattas av tystnadsplikt, med undantag för sådana upplysningar om produkters säkerhetsegenskaper som måste offentliggöras om omständigheterna kräver det för att skydda konsumenternas hälsa och säkerhet.

2. Skyddet av tystnadsplikten får inte hindra att relevant information sprids till de behöriga myndigheterna för att säkerställa kontrollens och marknadsövervakningens effektivitet. Myndigheter som mottar information som omfattas av tystnadsplikt skall se till att informationen skyddas.

*Artikel 17*

Detta direktiv skall inte påverka tillämpningen av direktiv 85/374/EEG.

*Artikel 18*

1. Varje beslut som fattas enligt detta direktiv och som begränsar utsläppandet av en produkt på marknaden, eller som kräver att produkten skall dras tillbaka eller återkallas, skall motiveras på ett tillfredsställande sätt. Beslutet skall snarast möjligt delges den berörda parten med angivande av de möjlig-

heter att överklaga som står till buds enligt gällande lagstiftning i den berörda medlemsstaten samt inom vilken tid överklagandet skall ske.

De berörda parterna skall då så är möjligt ges möjlighet att lämna sina synpunkter innan åtgärden vidtas. Om så inte har skett på grund av åtgärdernas brådskande art, skall denna möjlighet ges vid lämplig tidpunkt efter det att åtgärden har vidtagits.

Vid åtgärder som innebär krav på att en produkt skall dras tillbaka eller återkallas, skall behovet att uppmuntra distributörer, användare och konsumenterna att bidra till genomförandet av sådana åtgärder beaktas.

2. Medlemsstaterna skall säkerställa att varje åtgärd som de behöriga myndigheterna vidtar och som begränsar utsläppandet av en produkt på marknaden eller som kräver att den skall dras tillbaka eller återkallas, kan prövas vid behörig domstol.

3. Beslut som fattats med stöd av detta direktiv och som begränsar utsläppandet av en produkt på marknaden eller som kräver att produkten skall dras tillbaka eller återkallas, skall inte påverka bedömningen av den berörda partens ansvar enligt de bestämmelser i nationell straffrättslig lagstiftning som är tillämpliga i det aktuella fallet.

*Artikel 19*

1. Kommissionen får hänskjuta varje fråga som rör tillämpningen av detta direktiv, särskilt sådana som rör kontroll och marknadsövervakning, till den kommitté som avses i artikel 15.

2. Kommissionen skall vart tredje år efter den 15 januari 2004 överlämna en rapport om direktivets tillämpning till Europaparlamentet och rådet.

Rapporten skall särskilt omfatta information om säkerhet i fråga om konsumtionsvaror, bland annat om förbättring av produkternas spårbarhet, om hur marknadsövervakningen fungerar, om standardiseringsarbetet, om hur RAPEX fungerar samt om de gemenskapsåtgärder som vidtagits med stöd av artikel 13. I detta syfte skall kommissionen göra lämpliga utvärderingar, i synnerhet av de metoder, system och förfaranden som införts i medlemsstaterna, mot bakgrund av kraven i detta direktiv och annan gemenskapslagstiftning om produktsäkerhet. Medlemsstaterna skall ge kommissionen all den hjälp och information som krävs för att göra utvärderingarna och utarbeta rapporterna.

*Artikel 20*

Kommissionen skall identifiera behov, möjligheter och prioriteringar för gemenskapsåtgärder i fråga om tjänsters säkerhet och överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet före den 1 januari 2003 tillsammans med lämpliga förslag på området.

*Artikel 21*

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv med verkan från och med den 15 januari 2004. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 22*

Direktiv 92/59/EEG skall upphöra att gälla den 15 januari 2004 utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter när det gäller tidsfristen för det direktivets överföring och tillämpning enligt bilaga III till nämnda direktiv.

Hänvisningar till direktiv 92/59/EEG skall förstås som hänvisningar till det här direktivet och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga IV.

*Artikel 23*

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 24*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 december 2001.

På Europaparlamentets  
vägnar

N. FONTAINE

ordförande

På rådets vägnar

F. VANDENBROUCKE

ordförande

---

*BILAGA I***KRAV PÅ DEN INFORMATION SOM TILLVERKARE OCH DISTRIBUTÖRER SKALL LÄMNA TILL DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA OM PRODUKTER SOM INTE ÖVERENSSTÄMMER MED DET ALLMÄNNA SÄKERHETSKRAVET**

1. Uppgifter i enlighet med artikel 5.3 i detta direktiv eller, i förekommande fall, i enlighet med särskilda föreskrifter om produkten i fråga i gemenskapslagstiftningen, skall lämnas till de behöriga myndigheter som utsetts i detta syfte i de medlemsstater där de aktuella produkterna släpps ut eller har släppts ut på marknaden eller på annat sätt tillhandahållits konsumenterna.
2. Kommissionen skall med bistånd av den kommitté som avses i artikel 15 fastställa innehåll och utforma standardformulär för de underrättelser som avses i denna bilaga, samtidigt som de säkerställer att systemet blir effektivt och fungerar bra. Den skall särskilt, eventuellt i form av en handbok, föreslå enkla och tydliga kriterier för fastställande av särskilda villkor, t.ex. för enstaka produkter eller förhållanden, där underrättelse saknar relevans för syftet med denna bilaga.
3. Vid en allvarlig risk skall informationen åtminstone omfatta
  - a) uppgifter som gör det möjligt att exakt identifiera produkten eller partiet i fråga,
  - b) en fullständig beskrivning av den risk som är förknippad med de aktuella produkterna,
  - c) alla tillgängliga uppgifter som kan behövas för att produkten skall kunna spåras,
  - d) en beskrivning av de åtgärder som vidtagits för att förebygga risker för konsumenter.



## BILAGA II

## FÖRFARANDE FÖR TILLÄMPNING AV RAPEX SAMT RIKTLINJER FÖR UNDERRÄTTELSE

1. RAPEX omfattar produkter enligt definitionen i artikel 2 a, vilka medför en allvarlig risk för konsumenternas hälsa och säkerhet.

Farmaceutiska produkter, som omfattas av direktiven 75/319/EEG <sup>(1)</sup> och 81/851/EEG <sup>(2)</sup>, är undantagna från tillämpningen av RAPEX.

2. RAPEX syftar i huvudsak till att möjliggöra snabbt informationsutbyte i händelse av en allvarlig risk. I de riktlinjer som avses i punkt 8 fastställs särskilda kriterier för att identifiera sådana allvarliga risker.
3. Medlemsstater som lämnar en underrättelse enligt artikel 12 skall lämna all tillgänglig information. Underrättelsen skall särskilt innehålla de upplysningar som anges i riktlinjerna enligt punkt 8, åtminstone
  - a) information för att identifiera produkten,
  - b) en beskrivning av den aktuella risken, inklusive en sammanfattning av resultaten av eventuella provningar eller analyser och de slutsatser från dessa som är relevanta för bedömningen av risknivån,
  - c) arten av och varaktigheten hos vidtagna åtgärder eller påbörjade insatser eller beslutade åtgärder i förekommande fall,
  - d) information om saluföringsleden och om distribution av produkten, särskilt om mottagarländerna.

Dessa upplysningar måste sändas in med hjälp av standardformuläret för sådana underrättelser eller på de sätt som anges i riktlinjerna enligt punkt 8.

Om en åtgärd som meddelas enligt artikel 11 eller 12 syftar till att begränsa saluföring eller användning av ett kemiskt ämne eller preparat, skall medlemsstaterna så snart som möjligt tillhandahålla antingen en sammanfattning av eller hänvisningar till relevanta uppgifter om det berörda ämnet eller preparatet samt kända och tillgängliga ersättningsprodukter, när sådana uppgifter finns tillgängliga. De skall också meddela åtgärdens förväntade effekter på konsumenternas hälsa och säkerhet tillsammans med en riskbedömning som genomförts enligt de allmänna principer för bedömning av kemiska ämnens risker som avses i artikel 10.4 i förordning (EEG) nr 793/93 <sup>(3)</sup>, om det är ett befintligt ämne, eller i artikel 3.2 i direktiv 67/548/EEG <sup>(4)</sup>, om det är ett nytt ämne. De riktlinjer som avses i punkt 8 skall ange närmare uppgifter och förfaranden för den information som begärs i detta avseende.

4. Om en medlemsstat har informerat kommissionen om en allvarlig risk i enlighet med artikel 12.1 tredje stycket innan den vidtar åtgärder, måste den inom en tidsfrist på 45 dagar informera kommissionen om huruvida den bekräftar eller ändrar dessa uppgifter.
5. Kommissionen skall snarast möjligt kontrollera om de uppgifter som erhållits enligt RAPEX är förenliga med bestämmelserna i direktivet. Om kommissionen anser att så krävs kan den för att bedöma produktens säkerhet på eget initiativ genomföra en egen undersökning. I detta fall skall medlemsstaten efter bästa förmåga lämna kommissionen de begärda uppgifterna.
6. Om medlemsstaterna erhåller en underrättelse i enlighet med artikel 12, skall de senast inom den tidsperiod som anges i de riktlinjer som avses i punkt 8 informera kommissionen om
  - a) huruvida produkten har saluförts inom deras eget territorium,
  - b) vilka åtgärder de eventuellt vidtar i fråga om den aktuella produkten med hänsyn till sin egen situation, med en motivering av skälen, inklusive en avvikande bedömning av risken eller andra särskilda omständigheter som motiverar deras beslut, särskilt frånvaron av beslut eller uppföljning,
  - c) all relevant kompletterande information som de har erhållit om den aktuella faran, inklusive resultaten av provningar eller analyser.

De riktlinjer som avses i punkt 8 skall innehålla tydliga kriterier för underrättelser om åtgärder som endast omfattar det nationella territoriet och för behandlingen av underrättelser om risker som medlemsstaten anser inte överskrider dess eget territorium.

<sup>(1)</sup> EGT L 147, 9.6.1975, s. 13. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/38/EG (EGT L 139, 10.6.2000, s. 28).

<sup>(2)</sup> EGT L 317, 6.11.1981, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/37/EG (EGT L 139, 10.6.2000, s. 25).

<sup>(3)</sup> EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 196, 16.8.1967, s. 1/67. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/33/EG (EGT L 136, 8.6.2000, s. 90).

7. Medlemsstaterna skall omedelbart informera kommissionen om varje ändring eller upphävande av de aktuella åtgärderna.
8. Kommissionen skall i enlighet med artikel 15.3 utarbeta och regelbundet uppdatera riktlinjer för hur kommissionen och medlemsstaterna skall förvalta RAPEX.
9. Kommissionen kan informera nationella kontaktpunkter om produkter som medför allvarliga risker, vilka importeras till eller exporteras från gemenskapen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.
10. Den underrättande medlemsstaten ansvarar för de lämnade uppgifterna.
11. Kommissionen skall säkerställa att systemet fungerar väl, särskilt genom att klassificera och indexera underrättelserna efter hur brådskande de är. De närmare föreskrifterna skall fastställas genom de riktlinjer som avses i punkt 8.

---

BILAGA III

**TIDSFRISTER FÖR ÖVERFÖRING OCH TILLÄMPNING AV DET UPPHÄVDA DIREKTIVET**  
(ENLIGT ARTIKEL 22 FÖRSTA STYCKET)

<u>Direktiv</u>	<u>Tidsfrist för överföring</u>	<u>Tidsfrist för tillämpning</u>
Direktiv 92/59/EEG	29 juni 1994	29 juni 1994

---

## BILAGA IV

## JÄMFÖRELSETABELL

(ENLIGT ARTIKEL 22 ANDRA STYCKET)

Detta direktiv	Direktiv 92/59/EEG
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	—
Artikel 5	Artikel 3
Artikel 6	Artikel 5
Artikel 7	Artikel 5.2
Artikel 8	Artikel 6
Artikel 9	—
Artikel 10	—
Artikel 11	Artikel 7
Artikel 12	Artikel 8
Artikel 13	Artikel 9
Artikel 14 + 15	Artikel 10
Artikel 16	Artikel 12
Artikel 17	Artikel 13
Artikel 18	Artikel 14
Artikel 19	Artikel 15
Artikel 20	—
Artikel 21	Artikel 17
Artikel 22	Artikel 18
Artikel 23	Artikel 19
Bilaga I	—
Bilaga II	Bilaga
Bilaga III	—
Bilaga IV	—

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 4 december 2001

om tillåtelse, i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, för Irland att tillämpa en differentierad punktskattesats för dieselolja och blyfri bensin med låg svavelhalt

(2002/23/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 8.4 i rådets direktiv 92/81/EEG om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor får rådet genom enhälligt beslut på kommissionens förslag tillåta en medlemsstat att införa ytterligare regler om skattebefrielse eller nedsättning av punktskatten som motiveras av speciella hänsyn.
- (2) Irland har ansökt om tillåtelse att tillämpa en differentierad punktskattesats för dieselolja med låg svavelhalt (50 ppm). Den nuvarande punktskattesatsen för dieselolja som används som bränsle är 249 euro (196,1 irländska pund) för 1 000 liter. Denna differentiering, som anges i avsnitt 155 i "Finance Act, 2001", uppgår till 0,076 euro (0,06 irländska pund) per liter. Till följd av åtgärden skulle punktskatterna för dieseloljor i Irland uppgå till 325,2 euro (256,1 irländska pund) för 1 000 liter vanlig dieselolja och till 249,0 euro (196,1 irländska pund) för 1 000 liter dieselolja med en högsta svavelhalt på 50 ppm.
- (3) Genom den åtgärd som Irland föreslår iakttas den minimisats för punktskatt på 245 euro per 1 000 liter som föreskrivs i artikel 5 i rådets direktiv 92/82/EEG av den

19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser för mineraloljor<sup>(2)</sup>.

- (4) Differentieringen i fråga gäller för samtliga användare i Irland av dieselolja med en högsta svavelhalt på 50 ppm.
- (5) Dieselolja med låg svavelhalt motsvarar de tekniska miljöspecifikationer (50 ppm) som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen<sup>(3)</sup>. Enligt artikel 4 i det direktivet skall det vara obligatoriskt att använda dieselolja med en högsta svavelhalt på 50 ppm från och med den 1 januari 2005.
- (6) Åtgärden är önskvärd av miljövänliga skäl. Åtgärdens positiva inverkan på luftkvaliteten är känd.
- (7) De övriga medlemsstaterna har underrättats om ansökan av de irländska myndigheterna.
- (8) Kommissionen och medlemsstaterna anser inte att det på grundval av tillgängliga uppgifter finns skäl att tro att tillämpningen av en differentierad punktskattesats för motorbränslen med låg svavelhalt skulle snedvräda konkurrensen på ett sätt som strider mot det gemensamma intresset eller störa den inre marknadens funktion.
- (9) Detta beslut föregriper inte utgången av sådana förfaranden rörande statligt stöd som kan komma att inledas i enlighet med artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget och ändrar heller inte medlemsstaternas skyldighet enligt artikel 88 i EG-fördraget att underrätta kommissionen om alla planerade statliga stödåtgärder.

<sup>(1)</sup> EGT L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT L 365, 31.12.1994, s. 46).

<sup>(2)</sup> EGT L 316, 31.10.1992, s. 19. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG.

<sup>(3)</sup> EGT L 350, 28.12.1998, s. 58. Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 2000/71/EG (EGT L 287, 14.11.2000, s. 46).

- (10) Kommissionen ser regelbundet över skattenedsättningar och skattebefrielser för att säkerställa att de inte snedvrider konkurrensen, stör den inre marknadens funktion eller är oförenliga med gemenskapens miljöskyddspolitik.
- (11) Rådet bör, på grundval av ett förslag från kommissionen, ompröva detta beslut före den 31 december 2004, när den tillåtelse som ges genom detta beslut löper ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. I enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG skall Irland tillåtas att från och med den 1 oktober 2001 tillämpa en differentierad punktskattesats på dieselolja med låg svavelhalt (50 ppm) som används som bränsle.
2. Vid denna differentiering av punktskatten, som skall uppgå till högst 0,076 euro (0,06 irländska pund) per liter

bränsle, skall kraven i direktiv 92/82/EEG iakttas, särskilt den minimisats för punktskatt som anges i artikel 5 i direktivet.

*Artikel 2*

Den differentierade punktskattesatsen skall utan åtskillnad beviljas samtliga användare av dieselolja (50 ppm) i Irland.

*Artikel 3*

Detta beslut skall upphöra att gälla den 31 december 2004, om inte annat följer av att rådet dessförinnan omprövar frågan på grundval av ett förslag från kommissionen.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till Irland.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 2001.

*På rådets vägnar*

D. REYNERS

*Ordförande*

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 januari 2002

### om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Slovenien

(delgivet med nr K(2002) 14/1)

(Text av betydelse för EES)

(2002/24/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) En inspektionsresa har på kommissionens vägnar företagits i Republiken Slovenien för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Bestämmelserna i slovensk lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) "Veterinary Administration of the Republic of Slovenia (VARS)" kan på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Närmare regler bör fastställas för det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG måste åtfölja partier med fiskeriprodukter som importerats från Slovenien till gemenskapen. Dessa regler måste omfatta en förlaga till intyg, minimikrav beträffande vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den som undertecknar intyget skall ha.
- (5) Det märke som måste sitta på förpackningarna med fiskeriprodukter skall innehålla uppgift om det tredje landets namn och godkännandenummer/registreringsnummer för ursprungsanläggningen, det ursprungliga

fabriksfartyget samt det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frys-fartyget, med undantag för vissa frysprodukter.

- (6) Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall det upprättas en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg eller kylhus samt en förteckning över frys-fartyg som utrustats enligt punkterna 1–7 i bilaga II till rådets direktiv 92/48/EEG<sup>(3)</sup>. Dessa förteckningar måste upprättas på grundval av upplysningar från VARS till kommissionen. VARS måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) VARS har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs och att de hygieniska krav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

"Veterinary Administration of the Republic of Slovenia (VARS)" är den myndighet i Slovenien som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

#### Artikel 2

Fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Slovenien skall uppfylla följande krav:

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, undertecknat och daterat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga A till detta beslut.

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller från registrerade frys-fartyg enligt förteckningen i bilaga B till detta beslut.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeripro-dukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskon-server, vara märkt med ordet "SLOVENIEN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för ursprungsan-läggningen, det ursprungliga fabriksfartyget, det ursprung-liga kyl- eller fryshuset eller frys-fartyget i outplånlig skrift.

*Artikel 3*

1. De intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna genomförs.
2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och under-skrift av VARS:s representant samt VARS:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

*Artikel 4*

Detta beslut skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA A

## SUNDHETSINTYG

för fiskeri- och vattenbruksprodukter med undantag för alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor med ursprung i SLOVENIEN avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändarland: SLOVENIEN

Behörig myndighet: Veterinary Administration of the Republic of Slovenia (VARs)

**I. Identifiering av fiskeriprodukterna**

- Produktbeskrivning: fiskeriprodukt, vattenbruksprodukt <sup>(1)</sup>: .....
- art (vetenskapligt namn): .....
- produktform och beredningssätt <sup>(2)</sup>: .....
- Eventuellt kodnummer: .....
- Typ av förpackning: .....
- Antal förpackningar: .....
- Nettovikt: .....
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

**II. Produkternas ursprung**

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus, eller frysfartyg som av VARs fått godkännande att exportera till Europeiska gemenskapen:

.....

**III. Produkternas destination**

Produkterna skall sändas

från: .....  
(avsändningsort)

till: .....  
(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel: .....

.....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten: .....

.....

<sup>(1)</sup> Stryk det ej tillämpliga.

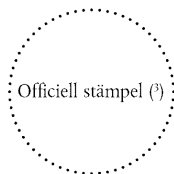
<sup>(2)</sup> Levande, kyld, frysta, saltad, rökt, konserverad, etc.



IV. Hälsointyg

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeri- eller vattenbruksprodukterna
  - 1) har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
  - 2) har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 3) har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 4) har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 5) inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
  - 6) med tillfredsställande resultat har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG och beslut 2002/24/EG.

Utfärdat i ..... den .....  
(ort) (datum)



.....  
Den officielle inspektörens namnteckning (²)

.....  
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(²) Stämpeln och underskriften skall ha annan färg än intygets övriga uppgifter.

## BILAGA B

## FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande- nummer	Namn	Stad Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
165	Delamaris	IZOLA		PP
471	Mariva	PORTOROZ		PP
H-553	Delmar	IZOLA		PP

*Kategoriförklaring*

PP: Bearbetningsanläggning (Processing Plant)

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 11 januari 2002

**om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Kroatien**

(delgivet med nr K(2002) 14/2)

(Text av betydelse för EES)

(2002/25/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) En inspektionsresa har på kommissionens vägnar företagits i Republiken Kroatien för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Bestämmelserna i kroatisk lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet "Veterinary Directorate (VD) of the Ministry of Agriculture and Forestry" kan på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Närmare regler bör fastställas för det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG måste åtfölja partier med fiskeriprodukter som importeras från Kroatien till gemenskapen. Dessa regler måste omfatta en förlaga till intyg, minimikrav beträffande vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den som undertecknar intyget skall ha.
- (5) Det märke som måste sitta på förpackningarna med fiskeriprodukter skall innehålla uppgift om det tredje landets namn och godkännandenummer/registreringsnummer för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget samt det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frysartyget, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall det upprättas en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg eller kylhus samt en förteckning över frysartyg som utrustats enligt punkterna 1–7 i bilaga II till rådets direktiv 92/48/EEG <sup>(3)</sup>. Dessa förteckningar måste upprättas på grundval av upplysningar från VD till

kommissionen. VD måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i direktiv 91/493/EEG följs.

- (7) VD har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs och att de hygieniska krav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

"Veterinary Directorate (VD) of the Ministry of Agriculture and Forestry" är den myndighet i Kroatien som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

*Artikel 2*

Fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Kroatien skall uppfylla följande krav:

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, undertecknat och daterat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga A till detta beslut.
2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller från registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga B till detta beslut.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkt med ordet "KROATIEN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget, det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frysartyget i outplånlig skrift.

*Artikel 3*

1. De intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna genomförs.

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av VD:s representant samt VD:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

*Artikel 4*

Detta beslut skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

BILAGA A

SUNDHETSINTYG

för fiskeri- och vattenbruksprodukter med undantag för alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor med ursprung i KROATIEN för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändarland: KROATIEN

Behörig myndighet: "Veterinary Directorate (VD) of the Ministry of Agriculture and Forestry"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Produktbeskrivning: fiskeriprodukt, vattenbruksprodukt <sup>(1)</sup>: .....
- art (vetenskapligt namn): .....
- produktform och beredningssätt <sup>(2)</sup>: .....
- Eventuellt kodnummer: .....
- Typ av förpackning: .....
- Antal förpackningar: .....
- Nettovikt: .....
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus, eller frysfartyg som av VD fått godkännande att exportera till Europeiska gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna skall sändas

från: .....  
(avsändningsort)

till: .....  
(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel: .....  
.....

Avsändarens namn och adress: .....  
.....

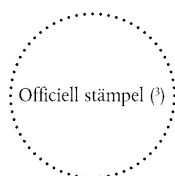
Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten: .....  
.....

<sup>(1)</sup> Stryk det ej tillämpliga.  
<sup>(2)</sup> Levande, kyld, frysta, saltad, rökt, konserverad, etc.

## IV. Hälsointyg

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeri- eller vattenbruksprodukterna
- 1) har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
  - 2) har landats, hanterats och förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 3) har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapital V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 4) har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 5) inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
  - 6) med tillfredsställande resultat har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG och beslut 2002/25/EG.

Utfärdat i ..... den .....  
(ort) (datum)



.....  
Den officiella inspektörens namnteckning (\*)

.....  
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(\*) Stämpeln och underskriften skall ha annan färg än intygets övriga uppgifter.

## BILAGA B

## FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande-nummer	Namn	Stad Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
3	Marinada, Ltd	SLATINA		PP
6	Mardesic, Ltd	SALI		PP
9	Graso Ltd	PULA		PP
13	Adria, Ltd	ZADAR		PP
14	Marituna Ltd	ZADAR		PP
16	Cenmar, Ltd	ZADAR		PP
17	S.M.S., Ltd	SPLIT		PP
24	Intercommerce, Ltd	UMAG		PP
28	Marikultura Porto Budava, Ltd	PULA		PP
31	Marimirna, Ltd	ROVINJ		PP
32	Adria-Simuni, Ltd	RIJEKA		PP
42	F.M.R., Ltd	ZADAR		PP
47	Sinje More, Ltd	TRIBUNJ		PP
53	SIC Ltd	POREC		PP
58	Lubin, Ltd	ZAGREB		PP
62	Adria Octopus, Ltd	BIOGRAD		PP
86	Stefanutti, Ltd	PAZIN		PP
87	EL.NI.RO., Ltd	ROVINJ		PP
92	Ugor, Ltd	RIJEKA		PP
101	S.T.I. Zeba, Ltd	UMAG		PP
102	Sangulin, Ltd	BIOGRAD		PP
107	Pinazela Ltd	SPLIT		PP
129	Slamka, Ltd	ZADAR		PP
130	San Zak, Ltd	SVETI FILIP JAKOV		PP
133	Conex, Ltd	SOLIN		PP
134	Palinurus, Ltd	SPLIT		PP
136	Marikomerc, Ltd	ZADAR		PP
140	Azzurra, Ltd	ROVINJ		PP
170	Sardina, Ltd	POSTIRE		PP
172	Neptun, Ltd	KOMIZA		PP

Godkännande- nummer	Namn	Stad Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
178	Jadranka, Ltd	VELA LUKA		PP
187	Mirna, Ltd	ROVINJ		PP
210	Interfish, Ltd	MEDULIN		PP
401	Marina Vinici, Ltd	MURTER		PP
402	Medikomerc, Ltd	POREC		PP
432	Felicita, Ltd	ZAKLOPATICA		PP
453	Z, Ltd	HVAR		PP
500	Tonia, Ltd	POREC		PP
550	Peter Pan Tours, Ltd	VOLOSKO		PP
561	Bingo Trade Ltd	OSIJEK		PP
677	Irida, Ltd	DARUVAR		PP
757	Ittimurter, Ltd	MURTER		PP
758	Kali Tuna, Ltd	ZADAR		PP
766	Ancora Commerce, Ltd	SPLIT		PP
806	S.I.C., Ltd	VABRIGA		PP
824	Krajani Ltd	MALINSKA		PP
903	RO-Trade, Ltd	KRK		PP
1168	Branko I Edi Ltd	MURTER		PP
1176	Palma Ltd	VELI LOSINJ		PP
1200	T.O. Rak	VISKOVO		PP
1255	Pape & Sons Ltd	BENKOVAC		PP
1274	Badioli-Maksan Ltd	PAKOSTANE		PP
1335	Ribarska zadruga Komiza	KOMIZA		PP
1402	Zabika Ltd	NOVI VINODOLSKI		PP
B 001	Marinero I (Meduza d.o.o.)	SPLIT		ZV
B 002	Marinero II (Prosperity d.o.o.)	SPLIT		ZV
B 003	Nikolas (Frank & sons d.o.o.)	SIBENIK		ZV

## Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning

ZV: Frysfartyg



**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 11 januari 2002

**om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Gabon**

[delgivet med nr K(2002) 14/3]

(Text av betydelse för EES)

(2002/26/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) En inspektionsresa har på kommissionens vägnar företagits i Gabon för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Bestämmelserna i gabonesisk lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet "Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA) du Ministère des Eaux et Forêts, de la Pêche, du Reboisement chargé de l'Environnement et de la Protection de la Nature" kan på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Närmare regler bör fastställas för det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG måste åtfölja partier med fiskeriprodukter som importerats från Gabon till gemenskapen. Dessa regler måste omfatta en förlaga till intyg, minimikrav beträffande vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den som undertecknar intyget skall ha.
- (5) Det märke som måste sitta på förpackningarna med fiskeriprodukter skall innehålla uppgift om det tredje landets namn och godkännandenummer/registreringsnummer för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget samt det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frysfartyget, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall det upprättas en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg eller kylhus samt en förteckning över frys-fartyg som utrustats enligt punkterna 1–7 i bilaga II till

rådets direktiv 92/48/EEG<sup>(3)</sup>. Dessa förteckningar måste upprättas på grundval av upplysningar från DGPA till kommissionen. DGPA måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i direktiv 91/493/EEG följs.

- (7) DGPA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs och att de hygieniska krav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

"Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA) du Ministère des Eaux et Forêts, de la Pêche, du Reboisement chargé de l'Environnement et de la Protection de la Nature" är den myndighet i Gabon som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

*Artikel 2*

Fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Gabon skall uppfylla följande krav:

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, undertecknat och daterat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga A till detta beslut.
2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller från registrerade frys-fartyg enligt förteckningen i bilaga B till detta beslut.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkt med ordet "GABON" och med godkännandenumret/registreringsnumret för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget, det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frysfartyget i outplånlig skrift.

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

*Artikel 3*

1. De intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna genomförs.
2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DGPA:s representant samt DGPA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

*Artikel 4*

Detta beslut skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

BILAGA A

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med undantag för alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor med ursprung i GABON avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändarland: GABON

Behörig myndighet: Direction Générale des Pêches et de l'Aquaculture (DGPA) du Ministère des Eaux et Forêts, de la Pêche, du Reboisement chargé de l'Environnement et de la Protection de la Nature

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Produktbeskrivning: fiskeriprodukt, vattenbruksprodukt <sup>(1)</sup>: .....
- art (vetenskapligt namn): .....
- produktform och beredningssätt <sup>(2)</sup>: .....
- Eventuellt kodnummer: .....
- Typ av förpackning: .....
- Antal förpackningar: .....
- Nettovikt: .....
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus, eller frysfartyg som av DGPA fått godkännande att exportera till Europeiska gemenskapen:  
.....

III. Produkternas destination

Produkterna skall sändas

från: .....  
(avsändningsort)

till: .....  
(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel: .....

.....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten: .....

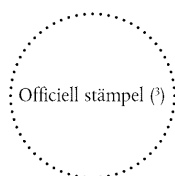
.....

<sup>(1)</sup> Stryk det ej tillämpliga.  
<sup>(2)</sup> Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, etc.

## IV. Hälsointyg

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeri- eller vattenbruksprodukterna:
1. har fångats och hanteras ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
  2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  3. har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
  6. med tillfredsställande resultat har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG och beslut 2002/26/EG.

Utfärdat i ..... den .....  
(ort) (datum)



.....  
Den officielle inspektörens namnteckning (³)

.....  
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(³) Stämpeln och underskriften skall ha annan färg än intygets övriga uppgifter.

## BILAGA B

## FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande- nummer	Namn	Stad Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
011	Guoji 801 (Sigapeche)			ZV
012	Ontre IV (Gabo Peche)			ZV
014	Figuereo XVII (Astipeche Gabon)			ZV
015	Rosa Madre (Gabo Peche)			ZV
016	Figuereo X (Astipeche Gabon)			ZV
018	Pesconuba (Gabo peche)			ZV
019	Figuereo XIV (Astipeche Gabon)			ZV
081	Amerger I (Amerger Gabon)			ZV
082	Amerger III (Amerger Gabon)			ZV
083	Amerger VII (Amerger Gabon)			ZV
084	Amerger IX (Amerger Gabon)			ZV
085	Renovation II (Amerger Gabon)			ZV
086	Renovation V (Amerger Gabon)			ZV
087	Renovation VI (Amerger Gabon)			ZV
088	Amerger VIII (Amerger Gabon)			ZV
089	Renovation IV (Amerger Gabon)			ZV
0115	Delfin (Afripesca)			ZV
0121	Figuereo XVI (Astipeche Gabon)			ZV
0122	Eugenie Charles (Oceane)			ZV
0123	Le Groisillon (Oceane)			ZV
1537/B	Amerger Gabon			PP
3259/B	Sigapeche			PP
3434/B	Oceane			PP

Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning

ZV: Frysartyg

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 11 januari 2002

**om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Turkiet**

[delgivet med nr K(2002) 14/4]

(Text av betydelse för EES)

(2002/27/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) En inspektionsresa har på kommissionens vägnar företagits i Republiken Turkiet för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Bestämmelserna i turkisk lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet "General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs" kan på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Närmare regler bör fastställas för det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG måste åtfölja partier med fiskeriprodukter som importerats från Turkiet till gemenskapen. Dessa regler måste omfatta en förlaga till intyg, minimikrav beträffande vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den som undertecknar intyget skall ha.
- (5) Det märke som måste sitta på förpackningarna med fiskeriprodukter skall innehålla uppgift om det tredje landets namn och godkännandenummer/registerings-

nummer för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget samt det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frysartyget, med undantag för vissa frysprodukter.

- (6) Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall det upprättas en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg eller kylhus samt en förteckning över frysartyg som utrustats enligt punkterna 1–7 i bilaga II till rådets direktiv 92/48/EEG<sup>(3)</sup>. Dessa förteckningar måste upprättas på grundval av upplysningar från GDPC till kommissionen. GDPC måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) GDPC har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs och att de hygieniska krav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) Dessutom gäller följande för frysta eller beredda musslor: råvarorna skall komma från de godkända produktionsområden som anges i bilaga B till kommissionens beslut 94/777/EG av den 30 november 1994 om särskilda villkor för import av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar med ursprung i Turkiet<sup>(4)</sup> senast ändrat genom beslut 1999/767/EG<sup>(5)</sup> och de skall steriliseras och värmebehandlas enligt bestämmelserna i kommissionens beslut 93/25/EEG av den 11 december 1992 om godkännande av vissa behandlingar för att förhindra utvecklingen av patogena mikroorganismer i tvåskaliga blötdjur och marina snäckdjur<sup>(6)</sup> senast ändrat genom beslut 97/275/EG<sup>(7)</sup>.
- (9) Eftersom sundhetsintyget för ovannämnda produkt kommer att omfattas av detta beslut skall kommissionens beslut 94/778/EG av den 30 november 1994 om särskilda villkor för import av frysta eller beredda tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar med ursprung i Turkiet<sup>(8)</sup> senast ändrat genom beslut 1999/767/EG upphöra att gälla.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

<sup>(4)</sup> EGT L 312, 6.12.1994, s. 35.

<sup>(5)</sup> EGT L 302, 25.11.1999, s. 26.

<sup>(6)</sup> EGT L 16, 25.1.1993, s. 22.

<sup>(7)</sup> EGT L 108, 25.4.1997, s. 52.

<sup>(8)</sup> EGT L 312, 6.12.1994, s. 40.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

"General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs" är den myndighet i Turkiet som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

*Artikel 2*

Fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Turkiet skall uppfylla följande krav:

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, undertecknat och daterat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga A till detta beslut.
2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller från registrerade frys-fartyg enligt förteckningen i bilaga B till detta beslut.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkt med ordet "TURKIET" och med godkännandenumret/registreringsnumret för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget, det ursprungliga kyl- eller fryshuset eller frys-fartyget i outplånlig skrift.

*Artikel 3*

1. De intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna genomförs.
2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av GDPC:s representant samt GDPC:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

*Artikel 4*

Beslut 94/778/EG upphör att gälla.

*Artikel 5*

Detta beslut skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 6*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA A

## SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i TURKIET avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändarland: TURKIET

Behörig myndighet: "General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs"

## I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Produktbeskrivning: fiskeriprodukt, vattenprodukt <sup>(1)</sup>: .....
- art (vetenskapligt namn): .....
- produktform och beredningssätt <sup>(2)</sup>: .....
- Eventuellt kodnummer: .....
- Typ av förpackning: .....
- Antal förpackningar: .....
- Nettovikt: .....
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

## II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus, eller frysfartyg som av GDPC fått godkännande att exportera till Europeiska gemenskapen:

.....  
 .....

## III. Produkternas destination

Produkterna skall sändas

från: .....  
 (avsändningsort)

till: .....  
 (bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel: .....

.....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten: .....

.....

<sup>(1)</sup> Stryk det ej tillämpliga.

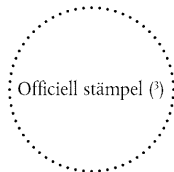
<sup>(2)</sup> Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, etc.



**IV. Hälsointyg**

- I egenskap av officiell inspektör intyggar jag härmed att de ovan angivna fiskeri- eller vattenbruksprodukterna
  - 1) har fångats och hanteras ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
  - 2) har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 3) har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 4) har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
  - 5) inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
  - 6) med tillfredsställande resultat har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemsiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta,
  - 7) dessutom, när det gäller frysta eller beredda tvåskaliga blötdjur, kommer från de godkända produktionsområden som anges i bilaga B till kommissionens beslut 94/777/EG om särskilda villkor för import av levande tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina säckor och sniglar med ursprung i Turkiet och som har steriliserats och värmebehandlats enligt bestämmelserna i kommissionens beslut 93/25/EEG.
- Undertecknad intyggar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/492/EEG och 91/493/EEG och 92/48/EEG och beslut 93/25/EEG, 94/777/EG och 2002/27/EG.

Utfärdat i ..... (ort), den ..... (datum)



..... (Den officiella inspektörens namnteckning (³))  
..... (Namn med versaler, befattning och behörighet)

(³) Stämpeln och underskriften skall ha annan färg än intygets övriga uppgifter.

## BILAGA B

## FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande-nummer	Namn	Stad Region	Kategori
TR 01 20 30 435	Altes Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	YUREGIR ADANA	PP
TR 01 30 124	Pakyürek Tarım San. ve Tic. A.S.	ADANA	PP
TR 03 10 30 427	Caliskan Gıda Su Ürn. San. Tic. Ltd Sti.	DINAR AFYON	PP
TR 06 20 30 70 445	Ahmet Aydeniz Sebze, Meyve Ve Deniz Ürl. Isleme Tesisi	GÖLBASI ANKARA	PP
TR 09 30 383	Alba Tar. Su Hayvan Ürünleri San. ve Tic. A.S.	BOZDOGAN AYDIN	PP
TR 10 10 20 30 185	Kocaman Balıkçılık Ihr. ve Ith. Tic. Ltd Sti.	BANDIRMA BALIKESIR	PP
TR 10 20 70 205	Artur Bal. Ltd Sti. Su Ür. Dez. ve Art. Tes.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 20 30 40 318	Ada Dis Tic. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 20 30 409	Tavsanlar Balıkçılık Su Ürl. Tic. Ith. Ihr. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	PP
TR 10 30 201	Cansu Su Ürl. San ve Tic. Ltd Sti.	GONEN BALIKESIR	PP
TR 16 10 20 30 70 301	Kerevitas-Mersu-Ancoker Su Ürl. San. ve Tic. A.S.	AKCALAR BURSA	PP
TR 16 10 335	Satürn Ith. Ihr. ve Ins. Ltd Sti.	ORHANGAZI BURSA	PP
TR 16 10 30 396-148	Turbel Gıda San. ve Tic. A.S.	BURSA	PP
TR 17 20 30 70 129	Ulubay Soguk Depo Isl. ve Tic. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 311	Savuran Bal. Ith. Ihr. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 338	Saros Gıda Ith. VE Ihr San. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 426	Canakkale Balıkçılık San. Tic. Ltd Sti.	CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 336	Denizer Gıda Mad. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 20 30 183	Yavuz Mildon Deniz Ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	GELIBOLU CANAKKALE	PP
TR 17 30 110	Amati-Bosforo Gıda Mad. Imal. San. ve Tic. A.S.	ECEABAT CANAKKALE	PP
TR 17 40 451	İda Gıda Tarımsal Üretim İc ve Dis Paz. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	PP

Godkännande-nummer	Namn	Stad Region	Kategori
TR 17 40 438	Marmaroz Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	GOKCEADA CANAKKALE	PP
TR 17 70 181	Dardanel-Önentas Gıda San. A.S.	CANAKKALE	PP
TR 22 10 20 30 142	Kemal Balıkçılık Ihr. Ltd Sti.	IPSALA EDIRNE	PP
TR 31 20 30 210	Balık Is Su Ürl. Ith. San. ve Tic. A.S.	ISKENDERUN HATAY	PP
TR 32 10 20 30 312	Erku Gıda San. ve Dis Tic. Ltd Sti.	EGIRDİR ISPARTA	PP
TR 32 10 30 111	Sahlanlar Gıda San. ve Tic. Ltd Sti.	ISPARTA	PP
TR 32 10 455	Ancoker Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	PP
TR 32 30 415	Has Su Ürl. Tic. San. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	PP
TR 34 20 30 70 140	Altinel/Mim-Tur Paz. Tic. Ltd Sti.	SARIYER ISTANBUL	PP
TR 34 20 30 441	Lodos Balıkçılık Gıda San. Tur. Tes. ve Isl. Ltd Sti.	KUCUKCEKMECE ISTANBUL	PP
TR 34 20 30 70 430	Mazlumoglu Gıda Ürünleri San. ve Dis Tic. A.S.	SILIVRI ISTANBUL	PP
TR 34 20 30 90 432	Tuna Balıkçılık ve Deniz Ur. Tic. Ve San. Ltd Sti. Tuna-1-Gemi	SARIYER ISTANBUL	PP
TR 34 20 442	Bodrum Dis Tic. Su Ürünleri Ltd Sti.	BUYUKCEKMECE ISTANBUL	PP
TR 34 30 211	Alfarm (Akuafarm) Alarko Su ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	ÜMRANIYE ISTANBUL	PP
TR 34 30 425	Cemtar Su Ürünleri Tic. Ltd Sti.	AVCILAR ISTANBUL	PP
TR 34 30 453	Starimpex Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	YESILKOY ISTANBUL	PP
TR 34 70 370	Varollar Gıda San. Tic. A.S.	SILE ISTANBUL	PP
TR 35 10 20 30 40 323	Ege Balık Is Ihr. Tic. ve San. A.S.	BORNOVA IZMIR	PP
TR 35 20 30 40 429	Cesurlar Balık Market	TORBALI IZMIR	PP
TR 35 20 30 40 443	Kiris Gıda Maddeleri Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	TORBALI IZMIR	PP
TR 35 20 30 457	Amiral Su ve Tarım Ürünleri San ve Tic. Ltd Sti.	IZMIR	PP
TR 35 20 30 40 184	Pinar Deniz Ürl. A.S.	CESME IZMIR	PP

Godkännande-nummer	Namn	Stad Region	Kategori
TR 35 20 30 40 450	Özbek Su Ürünleri Pazarlama Tic. Ltd Sti.	URLA IZMIR	PP
TR 35 20 40 367	Elektrosan Deniz Ürl. Ith. Ihr. San. ve Paz. Ltd Sti.	YENIFOCA IZMIR	PP
TR 35 20 40 448	İlknak Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	DIKILI IZMIR	PP
TR 35 30 138	Ege Izmir Su Ürl. Ith. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	BORNOVA IZMIR	PP
TR 35 30 34	Emir-Pa Paz. ve Gıda San. Ltd Sti.	MENEMEN IZMIR	PP
TR 42 30 365	Ari Tarım ve Su Ürünleri Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 389	Callut Tarım Turz. ve Su Ürünleri Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 393	Gölköy Su Ürl. San. Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 387	Bey-Su Tarım ve Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 440	Dört Mevsim Balık Is San. ve Tic. Ltd Sti.	KONYA	PP
TR 42 30 454	Oskar Su Ürünleri Isletmesi	BEYSEHIR KONYA	PP
TR 42 30 434	Yay-Cet Su Ürünleri Isletmesi	HOYUK KONYA	PP
TR 42 30 449	Sugla Su Ürünleri Tasimacilik Tar. ürl. Paz. San. Tic. Ltd Sti.	SEYDISEHIR KONYA	PP
TR 48 20 30 40 428	Gümüsdoğa Su Ürl. Üre. Ihr. ve Ith. A.S.	MILAS MUGLA	PP
TR 48 20 30 40 307	Kilic Deniz Ürl. Üret. Ihr. Ith. ve Tic. A.S.	MILAS MUGLA	PP
TR 48 20 40 410	Aegean Dis Tic. ve Paz. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	PP
TR 48 20 40 436	Noordzee Su Ürl. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	PP
TR 48 30 395	Ege Izmir Su Ürl. Tic. A.S. Kizgözü Alabalık Isletmesi	FETHIYE MUGLA	PP
TR 48 30 40 212	Bagci Su Ürl. ve Enerji Ürt. San. Tic. A.S.	KOYCEGIZ MUGLA	PP
TR 52 30 452	Pasifik Uluslararası Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	FATSA ORDU	PP
TR 52 30 70 157	Aspra Su Ürl. Tic. ve San. Ltd Sti.	FATSA ORDU	PP
TR 55 30 156	Bayramoğlu Balıkçılık ve Depoculuk Tic. San. Köll. Sti.	TEKKEKOY SAMSUN	PP
TR 55 70 364	Kardez Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	CARSAMBA SAMSUN	PP

Godkännande-nummer	Namn	Stad Region	Kategori
TR 55 70 376	Ipek Su Ürünleri Ve Gıda Mad. San. Tic Ltd Sti.	YAKAKENT SAMSUN	PP
TR 57 30 433	Baysoy Deniz Ürünleri San. Tic. A.S.	DIKMEN SINOP	PP
TR 57 30 446	Can Kardeşler Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	SINOP	PP
TR 61 30 394	Taka Deniz Ürl. Gıda ve Yem San. Soguk Hava Isl. Dis Tic. Ltd Sti.	CARSIBASI TRABZON	PP

Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 januari 2002

om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeprodukter för livsmedel är tillåten med avseende på Slovenien, Kroatien, Gabon, Turkiet och Armenien

[delgivet med nr K(2002) 14/5]

(Text av betydelse för EES)

(2002/28/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom beslut 2001/4/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 2.2 och 2.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/296/EG<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom beslut 2001/635/EG<sup>(4)</sup>, förtecknas de länder och områden från vilka import av fiskeprodukter för användning som livsmedel är tillåten. I del I i bilagan förtecknas namnen på de länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut enligt rådets direktiv 91/493/EEG<sup>(5)</sup> och i del II förtecknas de som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i beslut 95/408/EG.
- (2) I kommissionens beslut 2002/24/EG<sup>(6)</sup>, 2002/25/EG<sup>(7)</sup>, 2002/26/EG<sup>(8)</sup> och 2002/27/EG<sup>(9)</sup> fastställs särskilda importvillkor för fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Slovenien, Kroatien, Gabon respektive Turkiet. Dessa länder bör därför läggas till i del I i bilagens förteckning.
- (3) Republiken Armenien har lämnat uppgifter om att de uppfyller likvärdighetsvillkoren och kan garantera att de fiskeriprodukter som de exporterar till gemenskapen uppfyller hygienkraven i direktiv 91/493/EEG. Ovan nämnda förteckning bör därför ändras så att del II även innehåller detta land. Enligt uppgifterna och garantierna från de behöriga myndigheterna i detta land bör emellertid importen därifrån av fiskeprodukter begränsas till levande kräftor (*Astacus leptodactylus*) endast avsedda för direkt konsumtion.

- (4) För att skapa den nödvändiga övergångsperioden träder besluten 2002/24/EG, 2002/25/EG, 2002/26/EG och 2002/27/EG i kraft sextio dagar efter det att de har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och det är nödvändigt att tillämpa samma tidsgräns för genomförandet av detta beslut. Eftersom import av fiskeriprodukter från Republiken Armenien tillåts för första gången genom detta beslut och någon övergångsperiod inte är nödvändig får emellertid importen från det landet tillåtas omedelbart.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till detta beslut skall ersätta bilagan till beslut 97/296/EG.

Artikel 2

1. Detta beslut skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
2. Trots vad som sägs i punkt 1 får medlemsstaterna tillåta import av fiskeriprodukter från Republiken Armenien från och med samma dag som detta beslut offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.

<sup>(2)</sup> EGT L 2, 5.1.2001, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT L 122, 14.5.1997, s. 21.

<sup>(4)</sup> EGT L 56, 17.8.2001, s. 56.

<sup>(5)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

<sup>(6)</sup> Se sidan 20 i detta nummer av EGT.

<sup>(7)</sup> Se sidan 25 i detta nummer av EGT.

<sup>(8)</sup> Se sidan 31 i detta nummer av EGT.

<sup>(9)</sup> Se sidan 36 i detta nummer av EGT.

## BILAGA

## "BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER LÄNDER OCH OMRÅDEN FRÅN VILKA DET ÄR TILLÅTET ATT IMPORTERA FISKEPRODUKTER I ALLA FORMER FÖR ANVÄNDNING SOM LIVSMEDEL

## I. Länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut på grundval av direktiv 91/493/EEG

AL – ALBANIEN	MR – MAURETANIEN
AR – ARGENTINA	MU – MAURITIUS
AU – AUSTRALIEN	MV – MALDIVERNA
BD – BANGLADESH	MX – MEXIKO
BR – BRASILIEN	MY – MALAYSIA
CA – KANADA	NA – NAMIBIA
CI – ELFENBENSKUSTEN	NG – NIGERIA
CL – CHILE	NI – NICARAGUA
CN – KINA	NZ – NYA ZEELAND
CO – COLOMBIA	OM – OMAN
CU – KUBA	PA – PANAMA
CZ – TJECKIEN	PE – PERU
EC – ECUADOR	PH – FILIPPINERNA
EE – ESTLAND	PK – PAKISTAN
FK – FALKLANDSÖARNA	PL – POLEN
GA – GABON	RU – RYSSLAND
GH – GHANA	SC – SEYCHELLERNA
GM – GAMBIA	SG – SINGAPORE
GN – GUINEA	SI – SLOVENIEN
GT – GUATEMALA	SN – SENEGAL
HR – KROATIEN	TH – THAILAND
ID – INDONESIA	TN – TUNISIEN
IN – INDIEN	TR – TURKIET
IR – IRAN	TW – TAIWAN
JM – JAMAICA	TZ – TANZANIA
JP – JAPAN	UG – UGANDA
KR – SYDKOREA	UY – URUGUAY
LT – LITAUEN	VE – VENEZUELA
LV – LETTLAND	VN – VIETNAM
MA – MAROCKO	YE – YEMEN
MG – MADAGASKAR	ZA – SYDAFRIKA

## II. Länder och områden som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i rådets beslut 95/408/EG

AM – ARMENIEN <sup>(1)</sup>	CG – REPUBLIKEN KONGO <sup>(4)</sup>
AO – ANGOLA	CH – SCHWEIZ
AG – ANTIGUA OCH BARBUDA <sup>(2)</sup>	CM – KAMERUN
AN – NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA	CR – COSTA RICA
AZ – AZERBAJDZJAN <sup>(3)</sup>	CY – CYPERN
BJ – BENIN	DZ – ALGERIET
BS – BAHAMAS	ER – ERITREA
BY – VITRYSSLAND	FJ – FIJI
BZ – BELIZE	GD – GRENADA

<sup>(1)</sup> Godkänd endast för import av levande kräftor (*Astacus leptodactylus*) avsedda för direkt konsumtion.

<sup>(2)</sup> Godkänd endast för import av färsk fisk.

<sup>(3)</sup> Godkänd endast för import av kaviar.

<sup>(4)</sup> Godkänd endast för import av fiskeriprodukter som fångats, frysts och slutförpackats till sjöss.

GL – GRÖNLAND  
HK – HONG KONG  
HN – HONDURAS  
HU – UNGERN <sup>(1)</sup>  
IL – ISRAEL  
KE – KENYA  
LK – SRI LANKA  
MM – MYANMAR  
MT – MALTA  
MZ – MOÇAMBIQUE  
NC – NYA KALÉDONIEN  
PF – FRANSKA POLYNESIEN

PG – PAPUA NYA GUINEA  
PM – SAINT PIERRE OCH MIQUELON  
RO – RUMÄNIEN  
SB – SALOMONÖARNA  
SH – SAINT HELENA  
SR – SURINAM  
SV – EL SALVADOR  
TG – TOGO  
US – FÖRENTA STATRENA  
YT – MAYOTTE <sup>(2)</sup>  
ZW – ZIMBABWE”

---

<sup>(1)</sup> Godkänd endast för import av levande djur avsedda för direkt konsumtion.

<sup>(2)</sup> Godkänd endast för import av färska vattenbruksprodukter som inte beretts eller bearbetats.



**RÄTTELSER****Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 38/2001 av den 10 januari 2002 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 7 av den 11 januari 2002)*

På första sidan, i innehållsförteckningen, och på sidan 5, i titeln, skall det  
i stället för: "förordning (EG) nr 38/2001"  
vara: "förordning (EG) nr 38/2002".

---